DOSSIER **PÉDAGOGIQUE**



Direction

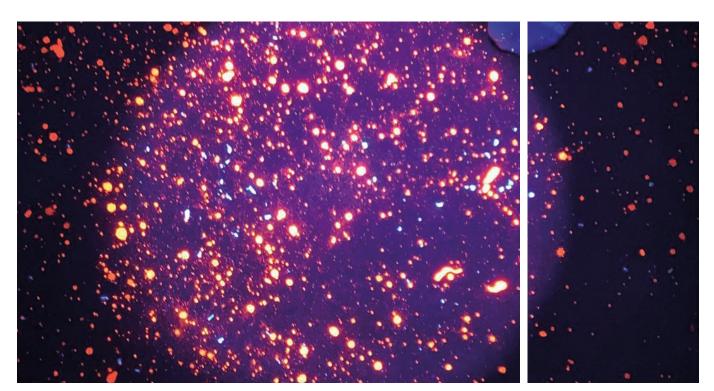
Alexandra Tobelaim

L'Inouïe Nuit de Moune

spectacle jeune public à partir de 6 ans (CP > CM2) en yourte

texte **Karin Serres** mise en scène **Alexandra Tobelaim**

Création le 21 novembre 2024 - Thionville Création version Réunion au CDNOI les 20, 21, 22 mars 2025



© Karin Serres

Contact

nest-theatre.fr

SOMMAIRE:

紫

DISTRIBUTION				_ P. 3
LE SPECTACLE LE PAYS DES RÊVES COMMI UN "SPECTACLE - AVENTUR ET POLYGLOTTE! LA SCÉNOGRAPHIE	E TERRAIN DE JE			_ P.4
ACCOMPAGNER DES ÉLÈVES A DEVENIR SPECTATEUR ET SPECT AVANT LE SPECTACLE : ÉVE Les droits des spect Les devoirs des spect PENDANT LE SPECTACLE : APRÈS LE SPECTACLE : ÉVE ACTIVITÉS COMPLÉMENTAI L'atelier des rêves Les créatures de la n Création d'une chimè	TATRICE EILLER LA CURIO ateurs et spectat tateurs et specto ÉVEILLER LE SE EILLER L'ÉCHAN TRES À FAIRE AU' uit	DSITÉ ET L'IMAG rices atrices INSIBLE IGE ET LA MÉMO	DIRE	
PETIT LEXIQUE DU THÉÂTRE				_ P. 12
BONUS : PETIT LEXIQUE DU SP	PECTACLE PAR	KARIN SERRE	ES	_ P. 15
* * * * * * * * * * * * * * * * * * *	**	华	* * *	茶

紫

紫

紫

紫

紫

紫

紫



DISTRIBUTION

texte Karin Serres
mise en scène Alexandra Tobelaim
scénographie Hervé Coqueret
costumes Augustin Rolland
lumière Anthony Baldassi en complicité
avec Jean Huleu et Alexandre Martre
son Emile Wacquiez
stagiaire à la mise en scène Nicolas Lebourg

production NEST - CDN transfrontalier
de Thionville - Grand Est
coproduction Tréteaux de France - CDN;
Théâtre de la Manufacture - CDN de Nancy;
Théâtre d'Angoulême - Scène nationale
création de la version réunionnaise portée
par le CDNOI production CDNOI en association
avec le NEST

avec (en alternance)
Valentine Basse
Lucile Oza
Nolwenn Peterschmitt
version réunionnaise avec
Manuela Zeziquel
Chloé Lavaud-Almar

durée 1h à partir de 6 ans et jusqu'à 10 ans jauge 60 personnes

LE SPECTACLE EN 136 MOTS

Le rêve, une aventure vraie palpitante à vivre chaque nuit!

Cette création est une commande d'écriture à Karin Serres.

Le point de départ c'est l'intimité d'une chambre d'enfant où une adolescente tente d'endormir sa petite sœur. Elle rivalise de créativité pour la rassurer et la convaincre qu'elle ne va pas disparaître si elle cède au sommeil. Pour l'aider, la jeune fille nous invite à lui chanter une berceuse qui l'emportera enfin aux pays des songes! Alors que ses yeux se ferment, la petite sœur nous propulse dans ses rêves... Actrices et public partagent le même espace circulaire, le quatrième mur disparait pour vivre ensemble une aventure onirique.





LE SPECTACLE

LE PAYS DES RÊVES COMME TERRAIN DE JEU

Que celle ou celui qui n'a jamais été aux prises avec la situation infernale de faire dormir un enfant qui ne veut pas dormir passe son chemin!

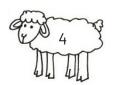
Pourquoi l'endormissement entraîne-t-il autant d'appréhension chez l'enfant ? Que redoute-t-il ?

L'Inouïe Nuit de Moune ne cherche pas à donner de réponses ou de conseils pour faire face à cette situation mais plutôt à proposer aux enfants de vivre une aventure joyeuse à travers les rêves d'une petite fille. Et qui sait ? Peut-être que la magie de la catharsis du spectacle vivant opérera!

Au-delà de la peur de s'endormir, le spectacle souhaite explorer la richesse infinie des rêves. Ceux-ci sont souvent le reflet de nos peurs, de nos envies, de nos besoins, de mille et une choses que nous ignorons. Nous avons étudié les thématiques récurrentes des rêves des enfants. Ils témoignent de la gourmandise, des animaux, de la peur de la séparation et de l'abandon, du rapport à l'autorité...

À l'âge où les émotions sont vives et les monstres terrifiants, le songe se révèle un territoire où l'imagination se déploie sans limites. Tout est possible, il suffit de le rêver! Et pourquoi pas de devenir l'héroïne ou le héros de ses propres songes? Dans ses rêves, la petite fille fait face à ce qui la tourmente pour mieux l'exorciser et s'en amuser.







UN « SPECTACI F-AVENTURE »

Le refus de dormir de la petite sœur est le point de départ de l'histoire. Très rapidement, la chambre d'enfant se métamorphose pour devenir le théâtre de ses rêves où chacune et chacun a un rôle à jouer. Le public est impliqué dès le début du spectacle, l'adresse directe est privilégiée et le quatrième mur franchi. L'objectif est de construire une complicité directe entre les deux comédiennes et le public. L'espace de jeu est un territoire à explorer, à imaginer ensemble.

FT POLYGLOTTE!

Les premières recherches autour du spectacle, amorcées dans le cadre du projet *Ekinox* créé pour **Esch 2022 – Capitale Européenne de la Culture**, nous ont conduit à la frontière franco-luxembourgeoise. Les enfants luxembourgeois grandissent dans un monde multilingue et parlent en moyenne trois langues dès l'enfance. Cette richesse culturelle est une source d'émerveillement et la promesse d'une ouverture à l'autre réjouissante. C'est pourquoi nous souhaitons que plusieurs langues puissent être entendues au plateau. Le territoire géographique singulier du CDN, entre trois frontières, nourrit l'écriture de Karin Serres.





LA SCÉNOGRAPHIE

Le spectacle a lieu dans une yourte. La yourte peut être posée en intérieur sur un plateau de théatre, une salle polyvalente etc ou en extérieur (places, parc ..). Actrices et public partagent le même espace. La scénographie, adaptée à la yourte, intégre la lumière et le son.

Le public est invité dans une chambre d'enfant qui se transforme.

La transformation a lieu grâce à la lumière qui, par la segmentation du plateau, permet d'offrir des espaces de jeu de petites dimensions dans lesquels le public est « propulsé ».

L'espace intime de la yourte permet également de jouer avec la mobilité des spectateurs et spectatrices. Ils et elles se déplacent, changent de point de vue, de décor... Mettre en mouvement le corps crée une autre écoute, un rapport différent à l'autre, au collectif formé le temps de la représentation. Le spectacle est pensé comme une aventure collective où tous nos sens sont mis en éveil.





ACCOMPAGNER DES ÉLÈVES AU SPECTACLE PETIT GUIDE PRATIQUE

Vos élèves vont devenir spect-actrices et spect-acteurs d'un spectacle atypique. Ce dossier pédagogique a été conçu pour vous aider à intégrer cette expérience au sein de vos classes. *L'Inouïe Nuit de Moune* invite à explorer les thèmes de la nuit, des rêves, de l'imaginaire et des relations familiales.

Nous avons créé ce dossier pour vous fournir des outils pratiques et des ressources adaptées à différents niveaux scolaires. Vous y trouverez des informations détaillées sur le spectacle, des pistes de réflexion et des activités pédagogiques. Notre objectif est de vous offrir tout le soutien nécessaire pour que cette sortie au théâtre devienne une expérience mémorable et enrichissante.

Les enfants, souvent primo-découvrants, sont des spectateurs et des spectatrices intenses et exigeants, curieux et sans filtre. Nous espérons que ce dossier vous aidera à tirer le meilleur parti de cette expérience et à inspirer vos élèves par la magie du théâtre.







DEVENIR SPECTATEUR ET SPECTATRICE

AVANT LE SPECTACLE : ÉVEILLER LA CURIOSITÉ ET L'IMAGINAIRE

Avant de voir une pièce de théâtre, il est important de créer un horizon d'attente et de rendre les enfants complices de la pièce avant même qu'ils ne puissent la voir. Expliquez aux élèves qu'il est normal d'aimer ou de ne pas aimer, mais qu'il faut se laisser porter par le spectacle et accepter ce qu'il a à offrir.

Pour celles et ceux pour qui ce sera la première pièce de théâtre, il est aussi essentiel d'aborder les droits et devoirs du spectateur et de la spectatrice, afin de rendre l'expérience positive pour tout le monde.

Voici une liste de guestions que vous pouvez aborder avec les élèves avant de voir une représentation de L'Inouïe Nuit de Moune.

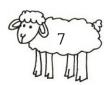
- Où allez-vous ? La réponse dépendra du lieu de programmation.
- Comment est-ce que cela va se passer ? Vous allez arriver jusqu'à la yourte où vous serez accueillis par l'équipe du théâtre. Vos places vous seront distribuées. Vous pourrez ensuite enlever vos chaussures et attendre que le spectacle commence.
- Quel est le titre du spectacle ? L'Inouïe Nuit de Moune
- Ouel est le nom de la metteuse en scène ? Alexandra Tobelaim
- Quel est le type du spectacle ? Un spectacle jeune public, autrement dit, une performance artistique conçue spécifiquement pour un jeune auditoire, souvent adaptée en termes de contenu, de thème et de langage, pour éveiller l'imagination, divertir et parfois éduquer les enfants.
- Quels sont les grands thèmes du spectacle ? De quoi ça parle ? Le rêve, la relation entre deux sœurs, la nuit, les cauchemars, les créatures, l'aventure.

Nous vous proposons également de poser des questions sans donner aucune réponse. L'idée est d'inviter les enfants à travailler leur imaginaire. Laissez libre cours à leur imagination sans leur donner de réponse. Cela peut être fait à travers les questions suivantes

- En partant de l'affiche et/ou du titre du spectacle, qu'imaginez vous voir ?
- Qu'est-ce que c'est, une nuit inouïe?
- Quels sont vos rêves les plus inouïs ? Comment se passe votre endormissement ?
- Fermez les yeux et pensez fort à ce que vous allez voir, comment est la scénographie (décors)?

 Comment allons-nous être assis et assises ? Quelles couleurs imaginez-vous ? Allons-nous être dans le noir ?

 Va-t-il y avoir de la lumière ? De quelle couleur sera-t-elle ?
- À vous de les laisser ensuite s'exprimer et débattre sur les différentes versions imaginaires.
- Combien de personnages seront présents dans cette histoire ?
- Combien de comédiennes vont jouer ces personnages ? Deux comédiennes.
- Quels seront leurs costumes?





Concernant les droits et devoirs du spectateur ou de la spectatrice, ces derniers contribuent à faire de chaque sortie au théâtre une expérience positive et mémorable.

Les droits des spectateurs et spectatrices

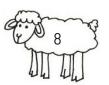
- Être informé et informée sur le spectacle
- Voir sans problème l'espace de jeu
- Réagir (rire, pleurer, applaudir) tout en respectant les autres. *L'Inouïe Nuit de Moune* est un spectacle avec une grande proximité entre le public et les artistes, discuter et être en dehors du spectacle, c'est se créer, pour soi-même et pour les autres, une moins bonne représentation
- Critiquer le spectacle de manière constructive, échanger et confronter ses idées avec les autres spectateurs et spectatrices
- Ne pas s'exprimer sur le spectacle si le besoin ne se fait pas sentir
- Garder une trace de ce moment particulier en écrivant et/ou en dessinant après la représentation
- Revenir voir le spectacle avec d'autres personnes pour partager cette expérience ensemble

Les devoirs des spectateurs et spectatrices

- Être attentif et disponible pour écouter
- Ne pas manger et boire
- Ne pas utiliser des appareils électroniques pendant la représentation (les sonneries, vibreurs et lueur des écrans perturbent l'écoute et sortent tous et toutes du récit)
- Ne pas sortir pendant le spectacle, sauf en cas d'urgence

Pour aller plus loin, vous pouvez écrire sur des bouts de papier des attitudes de «bons» et de «mauvais» spectateurs et spectatrices et demander aux élèves de les tirer au sort, de les jouer pour que le reste de la classe devine de quel comportement il s'agit et d'analyser si le comportement est opportun ou non lors d'une représentation théâtrale!

Pour les plus grands et les plus grandes, vous pouvez également les inviter à se glisser dans la peau de reporters sensibles, devant rendre compte de tout ce qui a été vu et ressenti. Proposez-leur de prendre des notes mentales pendant le spectacle qui serviront après la représentation à expliquer à d'autres classes, plus jeunes, l'expérience du théâtre.





DEVENIR SPECTATEUR ET SPECTATRICE

PENDANT LE SPECTACLE : ÉVEILLER LE SENSIBLE

Contrairement au cinéma, le théâtre est un art vivant. Ce que vos élèves verront se déroulera en direct, sous leurs yeux, et chaque représentation est unique. Les comédiennes et comédiens n'ont qu'une seule chance pour donner vie à leurs personnages et transmettre leurs émotions. Il n'y a pas de «pause» ou de «reprise» comme dans un film, et c'est ce qui rend le théâtre si spécial et excitant.

L'écoute et l'attention des spectateurs et spectatrices sont donc essentielles. Leur présence et leur énergie influencent directement les artistes sur scène. Ils et elles doivent savoir qu'ils font partie intégrante de cette expérience et que, sans leur concentration, les artistes pourraient être déstabilisés. Les rires, les réactions et même les silences sont une forme de participation au spectacle. Nous vous invitons à créer un parallèle avec les élèves en leur demandant : Qui a déjà été au tableau devant toute la classe pour réciter une poésie ? Qui a trouvé ça impressionnant ? Qui a réussi à entendre ou ressentir les réactions des autres et qu'est-ce que cela a provoqué chez eux ? Ainsi, les enfants pourront se mettre à la place des comédiennes, à leur échelle.

Pendant le spectacle, nous invitons les adultes à ne pas intervenir pour laisser les enfants s'immerger complètement dans l'aventure théâtrale qu'est *L'Inouïe Nuit de Moune*. Aussi, sans prévenir les enfants que vous n'allez pas intervenir ou leur dire « chut », il est important d'avoir une conversation préalable avec les élèves.

Enfin, il est important de rappeler que chaque séance est un peu différente. Les comédiennes adaptent leur jeu en fonction du public et des circonstances du moment, ce qui fait que chaque représentation a sa propre magie.

HEP! Savez-vous pourquoi nous pouvons entendre des applaudissements à la fin d'un spectacle? Cette pratique remonte à l'Antiquité et est une manière de montrer son enthousiasme, d'exprimer si quelque chose nous a plu, mais aussi de remercier l'équipe artistique pour le moment partagé!





DEVENIR SPECTATEUR ET SPECTATRICE

APRÈS LE SPECTACLE : ÉVEILLER L'ÉCHANGE ET LA MÉMOIRE

À partir de ce dont chacun et chacune se souvient, nous vous invitons à décrire avec précision tout ce qui a été ressenti, vu et entendu lors de la représentation, en s'éloignant des «j'aime» et des «je n'aime pas», et en se rapprochant des « cela m'a rappelé » ou « cela m'a fait penser à ... » ou « c'est comme dans... ».

Pour ce faire, vous pouvez partir de guestions telles que :

- Comment est-on entré dans la salle? À quoi ressemblait-elle? Comment étions-nous assis et assises?
 Les artistes étaient-ils déjà présents? Que voyait-on avant que tout commence?
 Le spectacle a-t-il commencé avant même que nous rentrions dans la salle?
- Quels éléments de décor étaient présents dans la salle ? Y avait-il différents espaces ? Comment étaient-ils différenciés ?

Décor 3 (variante du Décor 1): le lit devient un bateau est couvert de neige (polaire)

Il y a un grand espace (deux tiers) pour commencer, un plus petit espace (dernier tiers) ensuite, puis retour au grand espace modifié. Les deux espaces sont séparés par un mur. Décor 1 : la chambre de Moune, le train, la Dorforêt, la nuit étoilée Décor 2 : SASS, Salle d'Attente Spatiale Spéciale de l'espace intergalactique, le désert

- Quels objets étaient présents sur scène ? Y avait-il des objets absents dont on a parlé ?
 Ou des objets devenant des accessoires de jeu ? Nommez 10 objets vus pendant la représentation.
- Y avait-il de la musique ? Était-elle enregistrée ou en direct ? Y avait-il des bruitages, des voix ?
- Avez-vous remarqué des changements de luminosité et/ou de couleur? À quels moments?
 Quels effets ces changements ont-ils eus? Citez différentes couleurs et leurs effets respectifs.
- Pouvons-nous faire une liste de tous les personnages de la pièce ?
 Y avait-il des personnages mentionnés sans être présents ?
- Y avait-il un quatrième mur (les comédiennes faisaient-elles comme s'il n'y avait pas de public dans la salle)? Ou s'adressaient-elles directement au public ? À quels moments ?
- Comment étaient les costumes des personnages ? Est-ce qu'une comédienne a joué plusieurs personnages ? Comment a-t-elle changé de personnage ?

Moune ne joue qu'elle-même, Lison joue elle-même et toutes les créatures du Dormonde : L'Ibis-Contrôleuse, Routchi deu Snork, Traômbaôm, La Lampoule, Oorrh, Hèb-Bèk...

• Combien de langues avons-nous pu entendre ?

Comme le Dormonde recouvre toute la surface de la Terre, on y parle toutes les langues. Polyglotte par nature, La Lampoule traduit chaque fois les points importants de ce qu'elle veut dire en plusieurs langues, pour être sûre d'être comprise, et chante toujours en multilingue. L'Ibis-Contrôleuse parle créole mais est aussi polyglotte (à moindre échelle).

Pour conclure, vous pouvez également demander aux élèves si l'histoire finit bien ou non, si des choses les ont surpris, et si oui, quoi et quand ? Quand étions-nous réveillés et quand étions-nous dans le Dormonde ? Au final, combien de comédiennes y avait-il ? Pour combien de personnages ? Enfin, proposez à des élèves volontaires de raconter l'histoire au reste de la classe comme si les autres élèves n'avaient pas du tout vu la pièce. Laissez les enfants compléter au besoin.





ACTIVITÉS COMPLÉMENTAIRES À FAIRE AUTOUR DU SPECTACI E



Il est possible de mener des ateliers de pratique théâtrale en lien avec le spectacle. Vous trouverez ci-dessous des exemples faciles à mettre en place en classe :

L'atelier des rêves

Objectif : Entrer dans le monde de la nuit et des rêves à partir de ceux des enfants. Se questionner sur ce qu'est rêver et la place du rêve. Travailler le récit des rêves importants dans d'autres civilisations, etc.

Déroulé de l'activité :

- Répondre aux questions suivantes : Ai-je rêvé cette nuit ? Est-ce que, quand je rêve, je le raconte le matin ? Si oui, à qui ? Ma famille ? Un cahier ? Mon chien ? À quoi ça sert de rêver ?
- Travaillez l'écriture de manière facilitée grâce à des textes à trous (ex : la nuit dernière nuit, j'ai rêvé de... et j'ai... et je suis...)
- Faites lire à voix haute ces textes par les enfants
- Proposez leur de créer des illustrations et dessins pour ces récits

Les créatures de la nuit

Objectif : Placer l'imaginaire au centre en parlant des monstres et autres créatures de la nuit. Partir des créatures dessinées et évoquées dans l'atelier précédent afin de créer une conversation, puis des jeux d'improvisation.

Déroulé de l'activité :

- Discuter des créatures évoquées précédemment
- Proposer aux élèves de créer leur propre créature de la nuit en imaginant un nom, un cri, une apparence, un caractère...
- Créer des moments d'improvisation théâtrale où les enfants travaillent des cris, des démarches...

Création d'une chimère

Objectif : Permettre aux élèves d'imaginer et de créer une chimère, une créature fantastique, en associant un animal et un objet. Cet exercice développe leur créativité, leur vocabulaire et leur capacité à décrire des rôles ou des fonctions.

Déroulé de l'activité :

- Expliquez aux élèves ce qu'est une chimère. Dans le spectacle nous rencontrons «La Lampoule» à plusieurs reprises : un mélange entre une lampe, une ampoule et une poule. Elle accompagne les enfants dans le pays des rêves.
- Demandez à chaque enfant de penser à un animal qu'il ou elle aime puis de choisir un objet du quotidien et associez les deux éléments
- Invitez les élèves à dessiner leur chimère et imaginer leur rôle, est-elle magique, amicale, embêtante ? Exemples :
 - Le Challon (un mélange de chat et de ballon) : elle aide les enfants à sauter très haut et toujours retomber comme il faut!
 - L'Oursonette (un mélange d'ours et de sonnette) : elle réveille les enfants avec sa douce mélodie!
 - Le Lionclume (un mélange de lion et d'enclume): il protège les rêves en chassant les cauchemars grâce à sa force!
 - Le Serpanier (un mélange de serpent et de panier) : il ramasse les rêves perdus pour que les enfants ne les oublient pas !

HEP! Des ateliers de pratique artistique peuvent également être encadrés par une comédienne du spectacle! Rapprochez vous de la structure programmant le spectacle pour les possibilités de mise en place de cette action.



PETIT LEXIQUE DU THÉÂTRE





ACCESSOIRE - nom masculin :

Objet utilisé sur scène par les comédiens et comédiennes, comme un chapeau, un livre ou une chaise. Il aide à rendre la scène plus réaliste.

AUTEUR, AUTRICE, AUTEURE – nom masculin / féminin Personne qui écrit une pièce de théâtre. Elle invente l'histoire et les dialogues que les comédiens et comédiennes vont jouer.

COMÉDIEN, COMÉDIENNE – nom masculin / féminin Personne qui joue un rôle dans une pièce de théâtre. Les comédiens et comédiennes interprètent les personnages.

COSTUME - nom masculin

Vêtements portés sur scène par les comédiens et comédiennes du spectacle.

DÉNOUEMENT - nom masculin

Moment où l'histoire se termine et où l'intrigue est résolue.

DÉCOR - nom masculin

Ensemble de tous les éléments, installations, décorations, matériels, dans lesquels les comédiens et comédiennes évoluent et qui représente un endroit défini.

EXPOSITION - nom féminin

Début de la pièce où l'on découvre les personnages, le lieu et le contexte de l'histoire.

INTRIGUE - nom féminin

Ensemble des événements et des actions qui forment l'histoire d'une pièce de théâtre, d'un film ou d'un livre.

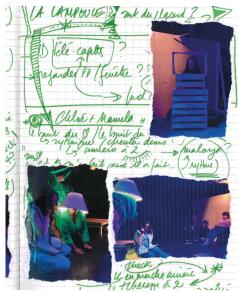
METTEUR EN SCÈNE, METTEUSE EN SCÈNE

nom masculin / féminin

Personne qui organise la façon dont la pièce va être jouée. Il ou elle dit aux comédiennes et comédiens comment jouer et décide de l'aspect de la scène.









MONOLOGUE - nom masculin

Discours prononcé par un seul personnage. Le personnage parle souvent de ses pensées ou de ses sentiments.

PLATEAU - nom masculin

Endroit sur lequel les comédiens et comédiennes jouent, c'est l'espace visible par le public. On l'appelle aussi la scène.

QUATRIÈME MUR - nom masculin

Mur imaginaire entre les comédiens et comédiennes et le public. Il fait comme si les spectateurs et spectatrices ne faisaient pas partie de la scène, sauf si un comédien ou comédienne leur parle directement.

RÉPLIQUE - nom féminin

Phrase ou paroles que les personnages se disent entre eux dans une pièce.

SCÈNE - nom féminin

- 1) Partie d'une pièce où les personnages parlent et agissent.
- 2) Endroit où jouent les comédiens et comédiennes, visible par le public.

SCÉNOGRAPHIE - nom féminin

Organisation de tout ce qui est sur la scène : le décor, les accessoires, la lumière, etc., pour créer l'ambiance de la pièce.



BONUS : PETIT LEXIQUE DU SPECTACLE PAR KARIN SERRES

CAILLOU - nom masculin

Du gaulois *callio*, pierre ou sabot (vrai). Nourriture préférée des La Lampoules, qui en mangent des bols entiers avec du jus de chaussettes pour leur petit-déjeuner.

CAUCHEMAR (PLUS PIRE) - nom masculin

De l'ancien français cauque, presser, et du moyen néerlandais mare, fantôme nocturne (vrai). Dans L'Inouïe Nuit de Moune, les cauchemars sont des créatures vivantes qu'on peut chasser en prononçant leur nom et en leur disant : va-t-en !

DORMONDE- nom propre - sauf après le passage d'Oorrh

Du berrichon dourmir, dormir, et du latin mundus, ce qui est arrangé (vrai - mais dormir existe plus simplement, et vrai). Le Dormonde, c'est l'un des noms du monde des rêves d'enfants. Dans d'autres histoires, on l'appelle aussi le Pays imaginaire, Le Pays des merveilles, Slumberland...

FENNEC- nom masculin

De l'arabe fanak, renard du désert (vrai). Petit mammifère d'Afrique du Nord à grandes oreilles pointues, au pelage roux et au dessous des pattes poilu pour l'isoler du sable brûlant.

FOURCHETTE- nom féminin

De l'italien forcheta, petite fourche (vrai). On le sait peu, mais en l'absence de chaussette, une fourchette peut nous sauver en cas d'attaque par un monstre de cauchemar – comme vous le verrez avec Oorrh dans L'Inouïe Nuit de Moune.

GUÉPARDO- nom propre

De l'italien gatto, chat et pardo, panthère (vrai). C'est le doudou de Moune, l'une des héroïnes de *L'Inouïe Nuit de Moune*. Comme son nom l'indique, il sait nager.

INOUÏ, INOUÏE - adjectif

Du latin *inauditus*, qui n'a pas été entendu (vrai). Le tréma sur le i de inouï montre bien combien ce qu'il décrit est rare : jamais entendu, jamais vu...











LA LAMPOULE- nom féminin

Du latin *lampas*, torche, et *pulla*, tout petit (vrai et vrai). Guides-accompagnatrices des enfants qui rêvent dans le Dormonde, les La Lampoule sont composées de 3 moitiés : lampe, poule et ampoule. Aucune n'a de prénom, on les appelle toutes La Lampoule. Chaque 777e rêve d'enfant qu'elle accompagne, une La Lampoule pond un Lampœuf qui abrite un Lampoussin.

MARMAILLE - nom féminin

Du français marmot, jeune enfant, et aïe, cri fréquent à cet âge quand on se rassemble (vrai et inventé). Groupe de nombreux jeunes enfants en français de l'Hexagone, marmaille veut dire enfant en créole réunionnais et peut être associé à un prénom d'enfant à qui on parle.

Ex: "marmaille Moune"

MOUTON - nom masculin

Du gaulois multon, mouton (vrai). Habitants célèbres du Dormonde, ce sont des sportifs voyageurs qui parlent toutes les langues et qu'on peut aussi rencontrer pendant notre endormissement, voire dans le monde réveillé.

PEAU (DE LA NUIT) - nom féminin

Du latin *pellis*, enveloppe extérieure (vrai). Dans le Dormonde, la nuit est une créature infiniment vieille et infiniment grande dont il faut parfois soulever délicatement la peau pour passer d'un endroit à un autre.

SILVOUPLIZE- expression de politesse

Du danois *sild*, hareng, du français vous, et de l'anglais *please*, s'il vous plaît (vrai - mais rien à voir, vrai et vrai). Le Dormonde étant multilingue, silvouplize marche avec toutes ses habitantes et tous ses habitants.

SNORK- nom féminin

Du dormondien *snork*, ronfler (vrai bien sûr). Les Snorks sont les monstres des tuyaux qui vivent dans les murs derrière les lavabos et qui ronflent hyper fort. Dans *L'Inouïe nuit de Moune*, la Snork s'appelle Routchi. À la Réunion, les Snorks s'appellent des Bann Rètanplas et la Snork de cette histoire s'appelle Tomn Somèy.

TALKIE-WALKIE- nom masculin

De l'anglais américain walkie-talkie, composé des verbes walk, marcher et talk, parler (vrai!). Émetteur-récepteur portatif, c'est aussi un jeu d'enfant très utile dans le Dormonde, surtout lorsque les La Lampoules s'éloignent.





Dossier pédagogique établi par Rafika El Malagh, chargée des relations avec les publics du NEST, Centre Dramatique National transfrontalier de Thionville Grand Est. Avec la complicité de Karin Serres, Alieth Feuvrier, Aurélie Briesch et Emilie Maire